

**UNIVERSIDAD DE PLAYA ANCHA
INSTITUTO TECNOLÓGICO**

Vicerrectoría Académica
Unidad de Estudios Curriculares

CARRERA: TÉCNICO EN INTERPRETACIÓN DE LENGUA DE SEÑAS

PROGRAMA FORMATIVO: LENGUA DE SEÑAS EN NIVEL BÁSICO

DICIEMBRE, 2020

Timbre de recepción DEIC

Clave y Sigla

Timbre

Vicerrectoría Académica

Amplitud del archivo

Folio

PROGRAMA FORMATIVO

NOMBRE DEL PROGRAMA FORMATIVO	LENGUA DE SEÑAS EN NIVEL BÁSICO
CLAVE	
TOTAL DE CRÉDITOS	6 CRÉDITOS
DOCENTE RESPONSABLE	
DATOS DE CONTACTO	
CORREO ELECTRÓNICO	
TELÉFONO	

COMPLEJIDAD ACTUAL Y FUTURA DE LA DISCIPLINA

Esta es una actividad curricular que responde al perfil profesional de la carrera Técnico En Interpretación en Lengua de Señas, que imparte el Instituto Tecnológico de la Universidad de Playa Ancha, se enmarca en el desarrollo de las Competencias Disciplinarias y se imparte durante el primer semestre.

Es un programa teórico/práctico que entrega los elementos constituyentes de la Lengua de Señas, que le permitirán comprender y expresar todo tipo de información básica en Lengua de Señas, entendiéndolo como un aprendizaje de segundo idioma. Esto significa contar con léxico y conocimientos sintácticos suficientes como para establecer intercambios comunicativos sobre temáticas habituales.

La lengua de señas debe ser abordada desde una perspectiva visual, asignándole relevancia al uso del espacio como elemento relevante sobre el cual se superpone la información, con la carga afectiva y el mensaje de manera ideográfico, utilizando todos los recursos para y extra lingüísticos que favorecen la comprensión del interlocutor.

Este programa formativo se irá complementando con los niveles siguientes, en busca de convertir al estudiante de este Programa formativo, en un usuario avanzado de la Lengua de Señas, por ser éste un facilitador indiscutible de la labor de un intérprete de Lengua de Señas.

UNIDAD COMPETENCIA GENERAL:

EXPRESA EN LA LENGUA DE SEÑAS, INFORMACIÓN DE INTERCAMBIOS COMUNICATIVOS SIMPLES, EN TEMÁTICAS COTIDIANAS.

N°	SUB UNIDADES DE COMPETENCIA
1	Describe los elementos constituyentes de la lengua de Señas.
2	Reconoce léxico básico en lengua de señas chilena.
3	Identifica estrategias comunicativas básicas propias de la Lengua de Señas.

SUB COMPETENCIA	UNIDAD DE	RESULTADO DE APRENDIZAJE	SABER
Describe los elementos constituyentes de la lengua de Señas.		Enuncia cada uno de los elementos constituyentes de la Lengua de Señas.	Significación del tiempo y espacio. La velocidad y el movimiento como recurso expresivo. Elementos no verbales de la lengua de señas. Parámetros formacionales.
Reconoce léxico básico en lengua de señas chilena.		Reproduce léxico en lengua de señas aplicándolo adecuadamente.	Léxico utilizado en diferentes contextos para fines comunicativos simples.
Identifica estrategias comunicativas básicas propias de la Lengua de Señas.		Describe estrategias comunicativas a utilizar según el contexto comunicativo.	Estrategias de contacto con personas sordas. Estrategias en diálogos en lengua de Señas. Alfabeto dactilológico. Estrategias para la entrega de información en lengua de Señas.

MODELO GENERAL DE RÚBRICA

Estándares y rúbricas:

Para organizar los procesos evaluativos en todas sus formas, se ha definido previamente una escala que orienta el proceso de construcción de rúbricas a partir de la definición de un estándar de desempeño para la competencia. Un estándar es una declaración que expresa el nivel de logro requerido para poder certificar la competencia ante la secuencia Curricular. El estándar de desempeño se refiere a cada una de las competencias y operacionaliza los diversos indicadores o capacidades que las describen. La siguiente tabla da cuenta del modelo de construcción general de rúbricas.

E	D	C	B	A
Rechazado	Deficiente	Estándar	Modal	Destacado
1,0-2,9	3,0-3,9	4,0-4,9	5,0-5,9	6,0-7,0
No satisface prácticamente nada de los requerimientos del desempeño de la competencia.	Nivel de desempeño por debajo del esperado para la competencia.	Nivel de desempeño que permite acreditar el logro de la competencia.	Nivel de desempeño que supera lo esperado para la competencia; Mínimo nivel de error; altamente recomendable.	Nivel excepcional de desempeño de la competencia, excediendo todo lo esperado.

PLAN EVALUATIVO

En el desarrollo de este módulo se modelarán los siguientes tipos de evaluación:

Autoevaluación: Que se refiere a la auto percepción que cada estudiante tiene de su propio aprendizaje, desempeño y nivel de logro. Es muy importante lograr que estos estudiantes sean más autónomos y autocríticos para poder alcanzar adecuados modelos formativos que los proyecten como mejores profesionales.

Heteroevaluación: Referida a la evaluación que los académicos encargados del módulo realizan a cada uno de sus estudiantes, es la más utilizada en la cualquier comunidad educativa y su implantación tan fuertemente arraigada está dada por la consecuencia natural de la relación maestro y aprendiz.

Instrumentos de Evaluación del módulo.

- Lista o Pautas de Cotejo (Check-list), Lista de los aspectos a ser observados en el desempeño del estudiante.
- Exposición: La exposición se puede definir como la manifestación oral de un tema determinado y cuya extensión depende de un tiempo previamente asignado y, además, la forma en que el expositor enfrenta y responde a las interrogantes planteadas por los oyentes. Este instrumento de evaluación para su aplicación óptima obliga al evaluador a ser mas objetivo, definir criterios de evaluación y abstraerse de prejuicios que pueda tener sobre el evaluado.

ESTRATEGIAS Y TÉCNICAS RECURSOS DIDÁCTICOS	ACTIVIDADES: PRIORIZAR DE LA MÁS SIMPLE A LA MÁS COMPLEJA, PRIORIZARLAS; INDICAR LA ACTIVIDAD DE INICIO, SEGUIMIENTO Y LA FINAL.		
	SABER CONOCER	SABER HACER	SABER SER
Análisis de contenido	Analiza conceptos y teorías en el marco de la lengua de señas	ordena información y realiza reconstrucción del mensaje	Cuida la coherencia de los elementos observados
Rol Playing	Comunica conceptos e ideas que generan la participación entre estudiantes con un propósito común en el marco de la lengua de señas.	Desarrolla ejercicios de participación individual y grupal.	Motiva la participación con otros, respetando los aportes y puntos de vista
Aprendizaje basado en resolución de problemas	Consolida conceptos e ideas respecto a la comunicación no verbal.	Construye ideas con coherencia y comprensibles.	Trabaja en equipo para resolver Dificultades en la comunicación.

CALENDARIZACIÓN		
FECHA	TEMA O CONTENIDO	BIBLIOGRAFÍA
Semana 1	Presentación de la actividad curricular: <ul style="list-style-type: none"> • Análisis de la posición de esta Competencia en el Perfil Profesional y su relación con las otras Competencia del mismo semestre y las posteriores. • Análisis de las subunidades de competencias, metodología del programa, calendarización e instrumentos de evaluación. Evaluación diagnóstica.	
Semana 2	<ul style="list-style-type: none"> • Elementos constituyentes de la Lengua de Señas. • Parámetros formacionales. • Comunicación primaria en la Lengua de Señas 	Gutiérrez y Carreriras, 2009, El Papel De Los Parámetros Fonológicos en el Procesamiento de Los Signos De La Lse. Fundación CNSE, España, pág. 17 a 48. Obtenido en: https://www.fundacioncnse.org/imagenes/Las%20portadas/pdf/El_papel_de_los_Parametros.pdf
Semana 3	<ul style="list-style-type: none"> • Elementos no verbales de la Lengua de Señas. • La velocidad y el movimiento como recurso expresivo. 	
Semana 4	Significación del tiempo y espacio	Videos temáticos.
Semana 5	<ul style="list-style-type: none"> • Gramática de la Lengua de Señas Chilena. • Análisis de los tópicos de la evaluación Integral I 	Artículo: Stokoe, W. (2005). <i>Sign Language Structure: An Outline of the Visual Communication Systems of the American Deaf.</i>
Semana 6	Estrategias de accesibilidad a la información. Evaluación Integral I	
Semana 7	Revisión Evaluación Integral I	

Semana 8	Léxico y elementos de la comunicación en Lengua de Señas. Vocabulario en contextos funcionales I.	MINEDUC (2016). Curso de Capacitación “Lengua de Señas Chilena y Aprendizaje Escolar”, pág 31. Obtenido de: https://especial.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/31/2016/09/201405071257520.LSChyaprendizajemonitor.pdf
Semana 9	Vocabulario en contextos funcionales II	
Semana 10	Vocabulario en contextos funcionales III.	
Semana 11	<ul style="list-style-type: none"> • Abstracción del léxico en el mensaje. • Literalidad y fidelidad en la información entregada. • Análisis de los tópicos de la evaluación Integral II. 	Textos varios. Videos.
Semana 12	Evaluación Integral II	
Semana 13	Estrategias de contacto con personas sordas. Estrategias en diálogos en Lengua de Señas	Infografía para la entrega de información.
Semana 14	Alfabeto dactilológico. Estrategias para la entrega de información en lengua de Señas. Análisis de los tópicos de la evaluación Integral III	Videos temáticos. Infografía Alfabeto Dactilológico.
Semana 15	Evaluación Integral III Revisión Evaluación Integral III	
Semana 16	Examen	

PERFIL DOCENTE

Profesional Técnico Nivel Superior o de Educación Superior usuario de la Lengua de Señas, con al menos 4 años de experiencia docente en el área y 2 años de experiencia como docente de Educación Superior Técnico Profesional o Educación Superior.

SCT-CHILE : 6 CRÉDITOS

SUB UNIDAD DE COMPETENCIA	HORAS PRESENCIALES	HORAS PLATAFORMA	HORAS DE TRABAJO AUTÓNOMO DEL ESTUDIANTE
Describe los	15	13	16

elementos constituyentes de la lengua de Señas.			
Reconoce léxico básico en lengua de señas chilena.	16	16	20
Identifica estrategias comunicativas básicas propias de la Lengua de Señas.	23	20	23
SUB TOTAL	54	49	59
			TOTAL 162